

Eerste hulp bij brandwonden (1ste en licht 2de graad)



1. Afkoelen:

- Met lauw, stromend water.
- Zo lang mogelijk (min. 20 minuten).
- Geen te koud water om onderkoeling te vermijden.



2. Wondverzorging:

- Flamozil® aanbrengen.
- Indien nodig een secundair verband.
- Geregeld verversen.



3. Raadpleeg steeds een arts:

- Voor grotere, uitgebreide of zeer diepe wonden.
- Kleine, sterk geïnfecteerde wonden.
- In geval van trage genezing of risico op complicatie.

Premiers soins en cas de brûlures (1ier et légèrement 2ième degré)



1. Refroidir:

- Sous de l'eau courante tiède.
- Le plus long possible (min. 20 minutes).
- Ne pas utiliser de l'eau trop froide afin d'éviter le risque d'hypothermie.



2. Soins de plaies:

- Appliquer Flamozil®.
- Si nécessaire, utiliser un pansement secondaire.
- Rafrâichir régulièrement.



3. Consultez toujours un médecin:

- Pour des plaies de grande taille, étendues ou très profondes.
- Pour de petites lésions fortement infectées.
- En cas de guérison lente ou de risque de complication.

First aid in case of burns (1st and light 2nd degree)



1. Cooling:

- Under tepid, running water.
- As long as possible (min. 20 minutes).
- Do not use ice cold water to avoid hypothermia.



2. Wound care:

- Apply Flamozil®.
- If necessary, also a secondary bandage.
- Change dressings regularly.



3. Always consult a physician:

- For larger, extensive or very deep wounds.
- Small, highly infected wounds.
- in case of slow healing or risk of complications.

Fabrikant | Fabricant | Manufacturer



Oystershell nv
Booiebos 24
9031 Drogen
Belgium
t. +32 9 377 24 85
f. +32 9 377 96 80
info@oystershell.com
www.oystershell.com

Distributeur | Distributor



Eureka Pharma BVBA
Veen 11
8710 Wielsbeke
België / Belgique
t. +32 56 66 57 00
f. +32 56 66 56 99



Flamozil®

the gentlest wound care



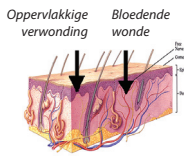
Flamozil®

Parabeenvrije, vochtregulerende hydrogel.

Voor de verzorging van lokale, droge of matig vochtige wonden alsook oppervlakkige brandwonden (1ste en licht 2de graad)

De huid

De huid is het grootste orgaan van het menselijk lichaam en is onze dagdagelijkse bescherming tegen schadelijke invloeden van buitenaf.



Wanneer deze bescherm laag geschonden wordt, zijn we kwetsbaar voor infecties en ontstekingen. Hoewel het lichaam dit zelf kan herstellen, is een juiste keuze van wondverzorging erg belangrijk om complicaties tijdens het helingsproces, zoals littekenvorming, te voorkomen.

Wondverzorging

Het lichaam reageert op een wonde door zo vlug mogelijk een korstje te vormen. Hoewel dit de snelste manier is om opnieuw een beschermende barrière te hebben, vertraagt dit korstje uiteindelijk de heling en verhoogt het de kans op littekenvorming.

Om een optimaal herstel van de huid te bekomen, is het beter de wonde continu licht vochtig te houden.

Flamozil® is een perfecte oplossing om het vochtgehalte in het wondbed te regelen. Bij een te droge wonde geeft Flamozil® water vrij en voorkomt het op die manier de vorming van korstjes en kloven. Bij een te vochtige wonde kan Flamozil® het overtollig wondvocht absorberen zodat de kans op infecties vermindert en het genezingsproces bevordert wordt.

Daarnaast heeft Flamozil® ook een afkoelend en verzachtend effect en zorgt het product ervoor dat een secundair verband niet in de wonde verkleeft, wat het verwisselen van verbanden minder pijnlijk maakt.

Wanneer gebruiken?

- brandwonden 1°-2° graad
- schaafwonden
- snijwonden
- open beenzwerven
- heelkundige wonden
- doorligwonden
- zonnebrand

Doel

- snellere wondheling
- pijn verzachten
- infecties vermijden
- blijvende huidschade voorkomen
- littekenvorming beperken

Gebruiksaanwijzing

Gesloten wonden:

- Reinig en ontsmet de wonde.
- Breng Flamozil® aan zonder de wonde met de spuitbus aan te raken.
- Breng een verband of pleister aan indien nodig.

Open wonden:

- Reinig en ontsmet de wonde. Voorzichtig droogdeppen.
- Breng een dikke laag (0,5 - 0,75 cm) aan op de wonde.
- Breng een verband of pleister aan.
- Laat het verband één à drie dag(en) zitten tot de gel is gesmolten.
- Flamozil® afbouwen naarmate er een korst op de wonde verschijnt.



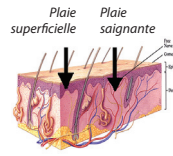
Flamozil®

Hydrogel régularisant la teneur en humidité, exempt de parabènes.

Pour le traitement des plaies locales, sèches ou humides modérées, ainsi que pour des brûlures superficielles (1er et légèrement 2ième degré)

La peau

La peau est l'organe le plus important en regard de sa surface du corps humain et est notre protection journalière contre des influences nuisibles du monde extérieur.



Quand cette enveloppe protectrice est endommagée, nous sommes vulnérables aux infections et inflammations. Le processus de réparation cutanée est naturel, mais une manière correcte de soin de plaies est quand-même nécessaire pendant ce processus de guérison, ceci pour éviter des complications, comme la formation de cicatrices.

Soin de plaies

Le corps réagit à une plaie par la formation rapide d'une croûte. C'est la manière la plus vite pour fermer la barrière protectrice à nouveau, mais cette croûte ralentit quand-même la guérison et augmente la formation de cicatrices. Pour un rétablissement optimal de la peau, tout ce qui préserve le milieu humide de la plaie lui est favorable.

Flamozil® est la solution parfaite pour régulariser la teneur en humidité dans le lit de la plaie. En cas de plaies sèches, la formule Flamozil® libère de l'eau et prévient de cette manière la formation de croûtes et de fissures.

En cas de plaies humides suintantes, la formule Flamozil® absorbe l'écoulement de la plaie, réduit de cette manière la possibilité d'infections et stimule le processus de guérison.

En plus, Flamozil® a un effet refroidissant et adoucissant et prévient que le pansement secondaire se colle dans la plaie. L'échange des pansements devient dès lors moins douloureux.

Quand l'utiliser?

- brûlures 1°-2° degré
- éraflures
- coupures
- ulcères ouverts de la jambe
- plaies chirurgicales
- escarres
- coups de soleil

Dans le but de

- rétablissement plus rapide de la plaie
- adoucir la douleur
- éviter des infections
- prévenir un dommage permanent de la peau
- réduire la formation de cicatrices

Mode d'emploi

Plaies fermées:

- Nettoyez et désinfectez la plaie.
- Appliquez Flamozil® sur la plaie sans la toucher avec l'aérosol.
- Posez un pansement ou un emplâtre.

Plaies ouvertes:

- Nettoyez et désinfectez la plaie. Séchez-la prudemment.
- Appliquez une couche épaisse (0,5 - 0,75 cm) sur la plaie.
- Posez un pansement ou un emplâtre. Laissez le pansement en place de un à trois jours, jusqu'à ce que le gel ait fondu.
- Réduisez Flamozil® au fur et à mesure qu'une croûte se forme sur la plaie.



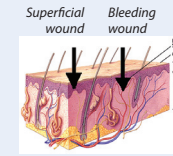
Flamozil®

Paraben-free, moisture-regulating hydrogel.

For the treatment of local, dry or moderately moist wounds as well as superficial burns (1st and light 2nd degree)

The skin

The skin is the largest organ of the human body and is our daily protection against harmful influences from outside.



When this protective layer is damaged, we are vulnerable for infections and inflammation. Although the body can restore skin by itself, the right type of wound care is necessary to prevent complications during the healing process, such as the formation of scar tissue.

Wound care

The body reacts to a wound by forming a scab as quickly as possible. Although this is the fastest way to seal the protective layer again, this scab finally slows down the healing and increases the chance of cicatrization. To ensure an optimal recovery of the skin, it is better to keep the wound slightly moist.

Flamozil® is a perfect solution to regulate the moisture content in the wound bed. In case of a dry wound, the Flamozil® formula releases water thus preventing the formation of scabs and skin cracks.

In case of a moist wound, the Flamozil® formula absorbs the excess wound fluid and in doing so reduces the chance of infection and improves the healing process.

Flamozil® also has a cooling and soothing effect and prevents the secondary bandage from sticking to the wound bed. This makes bandage changes less painful.

When to use?

- burns 1°-2° degree
- grazed skin
- cutting wounds
- open leg sores
- surgical wounds
- bedsores
- sun burn

Purpose

- faster wound healing
- sooth pain
- avoid infections
- prevent permanent skin damage
- reduce the formation of scar tissue

Instructions for use

Closed wounds:

- Clean and disinfect the wound.
- Apply Flamozil® without touching the wound with the spray can.
- Use a bandage or plaster if necessary.

Open wounds:

- Clean and disinfect the wound. Carefully pat dry.
- Apply a thick layer (0,5 - 0,75 cm) to the wound.
- Apply a bandage or plaster.
- Leave the bandage in place for one to three days until the gel has dissolved.
- Reduce the application of Flamozil® as a scab appears on the wound.

